

Zmluva o zabezpečení odborného školenia

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Z. z. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“)

(ďalej len „zmluva“)

Článok I Zmluvné strany

Objednávateľ Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky
Sídlo Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava 37
zastúpený: Mgr. Monika Tomašovičová, riaditeľka odboru diplomatickej akadémie
Ing. Ivana Čermáková, riaditeľka finančného odboru
IČO: 00699021
DIČ: xxxxx
IČ DPH: xxxxx
bankové spojenie: xxxxx
IBAN: xxxxx
BIC/SWIFT: xxxxx

(ďalej len „objednávateľ“)

a

Realizátor Ministerstvo obrany Slovenskej republiky
Sídlo Kutuzovova 8, 832 47 Bratislava
zastúpený: JUDr. Peter Kozák, PhD., generálny tajomník služobného úradu, na základe plnomocenstva ministra obrany č. KaMO-11-120/2022
IČO: 30 845 572
DIČ: xxxxx
IČ DPH: xxxxx
bankové spojenie: xxxxx
IBAN: xxxxx
BIC/SWIFT: xxxxx

(ďalej len „realizátor“)

(objednávateľ a realizátor ďalej spoločne len „zmluvné strany“)

Článok II

Predmet zmluvy

2.1 Predmetom zmluvy je zabezpečenie realizácie odborného školenia organizovaného NATO School Oberammergau (ďalej len „NSO“) formou výjazdového tímu METT (Mobile Education and Training Team) na tému Open Source Intelligence (ďalej len „OSINT“) zo strany realizátora pre objednávateľa (ďalej len „školenie“). Obsah školenia bude vychádzať z kurzu N2-04 vyučovaného NSO. Draft obsahu školenia poskytnutý zo strany NSO aktuálny k 14. júnu 2022 je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy ako jej Príloha č. 2.

2.2 Školenie sa uskutoční v Bratislave v dňoch 29. august 2022 – 2. september 2022 (t.j. 5 dní vrátane štátnych sviatkov). O presnom mieste a čase konania školenia bude objednávateľ zo strany realizátora informovaný najneskôr 7 dní pred začiatkom školenia emailom na adresu [XXXX](#).

2.3 Realizátor sa zaväzuje zabezpečiť realizáciu a priebeh školenia po organizačnej a technickej stránke. Realizátor je zároveň kontaktným bodom pre komunikáciu s NSO o priebehu školenia. Za obsahovú náplň školenia zodpovedá výlučne NSO.

2.4 Školenie bude prebiehať v anglickom jazyku. Od účastníkov sa vyžaduje úroveň angličtiny podľa normy STANAG 6001: 3333. Úroveň znalosti anglického jazyka nie je potrebné žiadnym spôsobom preukazovať. Je výlučne na zodpovednosti a v záujme objednávateľa, aby zabezpečil účasť takých osôb, ktorí budú požadovanú úroveň spĺňať s cieľom byť schopní porozumieť vyučovanému obsahu.

2.5 OSINT kurz je klasifikovaný ako NATO UNCLASSIFIED.

Článok III

Účasť na školení

3.1 Objednávateľ sa zaväzuje vyslať na školenie účastníkov podľa predbežného menného zoznamu uvedeného v Prílohe č. 1 tejto zmluvy. Bez toho, aby sa uzavieral dodatok k tejto zmluve je objednávateľ oprávnený podľa potreby zmeniť zoznam týchto účastníkov v Prílohe č. 1, pričom v prípade zmeny účastníka je objednávateľ povinný bezodkladne o tejto skutočnosti písomne informovať realizátora emailom na adresu [XXXX](#). Zmeny počtov účastníkov podľa Prílohy č. 1 tejto zmluvy sú možné len na základe vopred daného výslovného súhlasu realizátora bez potreby uzavierať dodatok k tejto zmluve.

3.2 Každý z účastníkov je povinný zabezpečiť si na školenie vlastný prenosný PC (notebook) s možnosťou pripojenia na internet.

Článok IV

Poplatky za školenie a spôsob fakturácie

4.1 Cena za školenie sa odvíja od počtu účastníkov podľa Prílohy č. 1 tejto zmluvy. Cena za 1 účastníka zahŕňa akékoľvek a všetky náklady a výdavky spojené so zabezpečením školenia, najmä vrátane poplatkov za kurz, nákladov spojených s výjazdom členov METT tímu na Slovensko, nákladov na zabezpečenie priestorov pre realizáciu školenia a nákladov na zabezpečenie cateringu a stravy počas trvania školenia.

4.2 Celková cena za 1 účastníka podľa bodu 4.1 tejto zmluvy bude prepočítaná po obdržaní sumárnej faktúry zo strany NSO po skončení školenia, avšak bude v maximálnej výške 650,- EUR/účastník. Celková cena za 1 účastníka môže byť nižšia v závislosti od finálnej kalkulácie zaslanej realizátorovi zo strany NSO.

4.3 Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť realizátorovi ceny za školenie za svoj rezort podľa počtu účastníkov uvedených v Prílohe č. 1 tejto zmluvy alebo počtu schváleného podľa bodu 3.1, a to aj v prípade, ak by sa školenia napokon zúčastnil menší počet účastníkov.

4.4 Realizátor zašle objednávateľovi faktúru na úhradu celkovej ceny školenia podľa bodov 4.1, 4.2 a 4.3 tejto zmluvy do 14 dní po doručení faktúry zo strany NSO, najneskôr však do 45 dní po ukončení školenia.

4.5 Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť faktúru za školenie v lehote do 14 kalendárnych dní odo dňa doručenia faktúry zo strany realizátora.

Článok V

Záverečné ustanovenia

5.1 Realizátor si vyhradzuje právo zrušiť, alebo posunúť termín realizácie školenia na základe požiadaviek NSO.

V prípade zrušenia školenia z dôvodu nezapríčinенých zo strany NSO alebo zo strany realizátora si realizátor vyhradzuje právo požadovať od objednávateľa uhradenie nákladov a vzniknutých strát preukázateľne vzniknutých ku dňu zrušeniu školenia, ktoré si NSO uplatní voči realizátorovi v súvislosti s realizáciou školenia, a to pomerne v závislosti od počtu účastníkov vyslaných na školenie objednávateľom k celkovému počtu účastníkov, nie však vo výške väčšej ako je celková cena uvedená v bode 4.2 vynásobená počtom účastníkov vyslaných na školenie objednávateľom.

5.2 Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju podpisujú.

5.3 Táto zmluva sa vyhotovuje v piatich rovnopisoch a každý rovnopis má platnosť originálu, pričom 2 vyhotovenia dostane objednávateľ a 3 vyhotovenia realizátor.

5.4 Táto zmluva nadobudne platnosť dňom podpísania zmluvnými stranami a účinnosť deň nasledujúci po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv SR.

5.5 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:

Príloha č. 1 s označením „Predbežný zoznam účastníkov školenia“

Príloha č. 2 s označením „Obsah školenia poskytnutý zo strany NSO aktuálny k 14. júnu 2022“

V Bratislave dňa:

V Bratislave dňa:

Za realizátora:

Za objednávateľa:

.....

JUDr. PETER KOZÁK, PhD.
Generálny tajomník služobného úradu
Ministerstvo obrany Slovenskej republiky

.....

Mgr. MONIKA TOMAŠOVIČOVÁ
riaditeľka odboru diplomatickej akadémie
Ministerstvo zahraničných vecí
a európskych záležitostí Slovenskej
republiky

.....

Ing. IVANA ČERMÁKOVÁ
riaditeľka finančného odboru
Ministerstvo zahraničných vecí
a európskych záležitostí Slovenskej
republiky

PRÍLOHA 1 – Predbežný zoznam účastníkov školenia

ORGANIZÁCIA	POČET	MENÁ
Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky	3	XXXX
		XXXX
		XXXX

PRÍLOHA 2 - Obsah školenia poskytnutý zo strany NSO aktuálny k 14. júnu 2022



METT OSINT PRACTITIONER COURSE

DATES	29 AUG – 02 SEP 2022	PRIMARY INSTRUCTOR	M [REDACTED]
PLACE	Bratislava, Slovak Republic	COURSE DIRECTOR	M [REDACTED]
SEC CLASSIFICATION	NATO UNCLASSIFIED	METT COORDINATOR	C [REDACTED]
COURSE AIM	To develop the competencies to conduct Open Source Intelligence (OSINT) collection within the framework of the NATO Intelligence Cycle.		

MONDAY, 29 AUG		TUESDAY, 30 AUG		WEDNESDAY, 31 AUG		THURSDAY, 01 SEP		FRIDAY, 02 SEP	
0800-0815	(NU) Course Welcome - NSO CMDT [REDACTED]	0800-0805	(NU) Admin Notes [REDACTED]	0800-0805	(NU) Admin Notes [REDACTED]	0800-0805	(NU) Admin Notes [REDACTED]	0800-0805	(NU) Admin Notes [REDACTED]
0815-0930	(NU) Admin Brief & Course Overview [REDACTED]	0805-0930	(NU) Cybersecurity & OFSEC [REDACTED]	0805-0930	(NU) Databases [REDACTED]	0805-0930	(NU) Overcoming the Language Barrier [REDACTED]	0805-1000	(NU) PE Presentations / Back Brief / Critique / Discussion ALL [REDACTED]
0930-1000	Break [REDACTED]	0930-1000	Break [REDACTED]	0930-1000	Break [REDACTED]	0930-1000	Break [REDACTED]	1000-1100	(NU) Wrap-Up, Review, and Course Graduation [REDACTED]
1000-1100	(NU) OSINT Roles & Responsibilities [REDACTED]	1000-1100	(NU) Searching the Internet [REDACTED]	1000-1100	(NU) Gray Literature & Traditional Media [REDACTED]	1000-1230	(NU) Social Media [REDACTED]		
1100-1115	Break [REDACTED]	1100-1230	(NU) Advanced Search [REDACTED]	1100-1230	(NU) PIX [REDACTED]	1230-1330	Lunch [REDACTED]		
1115-1230	(NU) The JISR Process [REDACTED]	1230-1330	Lunch [REDACTED]	1230-1330	Lunch [REDACTED]	1330-1430	(NU) NATO Processing Step [REDACTED]		
1230-1330	Break [REDACTED]	1330-1500	(NU) Source & Information Validity [REDACTED]	1330-1500	(NU) Open Source GEOINT [REDACTED]	1430-1500	(NU) The OSINTREP [REDACTED]		
1330-1430	(NU) Legal Considerations in OSINT [REDACTED]	1500-1530	Break [REDACTED]	1500-1530	Break [REDACTED]	1500-1530	Break [REDACTED]		
1430-1500	(NU) NATO OSINT Doctrine [REDACTED]	1530-1630	Syndicate Work ALL [REDACTED]	1530-1630	Syndicate Work ALL [REDACTED]	1530-1700	Syndicate Work ALL [REDACTED]		
1500-1530	Break [REDACTED]	1630 - 1700	Review [REDACTED]	1630-1700	(NU) Review [REDACTED]				
1530-1630	(NU) Internet Fundamentals [REDACTED]								
1630-1700	Review [REDACTED]								